



О проекте Закона Республики Казахстан "О присоединении Республики Казахстан к Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 года"

Постановление Правительства Республики Казахстан от 13 декабря 2001 года N 1629

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан "О присоединении Республики Казахстан к Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 года".
2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер-Министр
Республики Казахстан

Проект

Закон Республики Казахстан

О присоединении Республики Казахстан к Таможенной
конвенции, касающейся контейнеров, 1972 года

Республике Казахстан присоединиться к Таможенной конвенции,
касающейся контейнеров, совершенной в Женеве 2 декабря 1972 года.

Президент
Республики Казахстан

Таможенная конвенция, касающаяся контейнеров, 1972 года

Преамбула

Договаривающиеся стороны,
желая расширить и облегчить международные контейнерные перевозки,
согласились о нижеследующем:

Г л а в а I
О б щ и е п о л о ж е н и я

С т а т ь я 1

При применении настоящей Конвенции:

а) термин "ввозные пошлины и сборы" означает таможенные пошлины и все другие пошлины, налоги, сборы и прочие суммы, взимаемые при ввозе или в связи с ввозом грузов, но исключая суммы и сборы, ограниченные по величине до приблизительной стоимости оказанных услуг;

б) термин "временный ввоз" означает временный ввоз - при условии последующего вывоза - с освобождением от уплаты таможенных пошлин и сборов и без применения импортных запретов и ограничений;

с) термин "контейнер" означает транспортное оборудование (клетка, съемная цистерна или подобное приспособление):

i) представляющее собой полностью или частично закрытую емкость, предназначенную для помещения в нее грузов;(*) _____ (*) См. Приложение 6, 0.1. с) i) - 1

ii) имеющее постоянный характер и в силу этого достаточно прочное, чтобы служить для многократного использования;

iii) специально сконструированное для облегчения перевозки грузов одним или несколькими видами транспорта без промежуточной перегрузки грузов;

iv) сконструированное таким образом, чтобы была облегчена его перегрузка, в частности, с одного вида транспорта на другой;

v) сконструированное таким образом, чтобы его можно было легко загружать и разгружать;

vi) имеющее внутренний объем не менее одного кубического метра; термин "контейнер" охватывает принадлежности и оборудование контейнера(*), необходимые для данного типа контейнера, при условии, что такие принадлежности и оборудование перевозятся вместе с контейнером. Термин "контейнер" не включает транспортные средства, принадлежности, запасные части транспортных средств и упаковку; _____ (*) См. Приложение 6, 0.1. с)-1

д) термин "внутренние перевозки" означает перевозки грузов, погруженных на территории данного государства и подлежащих разгрузке на территории того же государства;

е) термин "лицо" означает как физическое, так и юридическое лицо;
ф) термин "предприятие по эксплуатации контейнеров" означает лицо, которое, независимо от того, является ли оно владельцем или нет, осуществляет эффективный контроль за использованием контейнера.

С т а т ь я 2

Для того, чтобы предусмотренные в настоящей Конвенции условия распространялись на контейнеры, последние должны маркироваться в соответствии с положениями, изложенными в Приложении 1.

Г л а в а I I

В р е м е н н ы й в в о з

а) Условия временного ввоза

С т а т ь я 3

1. При выполнении условий, изложенных в статьях 4-9, каждая Договаривающаяся Сторона разрешает временный ввоз как груженых, так и порожних контейнеров.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона оставляет за собой право не разрешать временный ввоз контейнеров, которые были предметом купли, аренды или аренды-купли или контракта аналогичного характера, заключенного лицом, проживающим или имеющим постоянное местожительство на ее территории.

С т а т ь я 4

1. Контейнеры, ввезенные в соответствии с процедурой временного ввоза, подлежат вывозу в течение трех месяцев со дня их ввоза. Однако этот срок может быть продлен компетентными таможенными органами.

2. Вывоз контейнеров, ввезенных в соответствии с процедурой временного ввоза, может осуществляться через любую надлежащую таможенную даже в том случае, если эта таможенная не является таможней, через которую был осуществлен временный ввоз.

С т а т ь я 5

1. Несмотря на содержащееся в пункте 1 статьи 4 требование в отношении вывоза, это требование не будет применяться по отношению к серьезно поврежденным контейнерам при условии, что в соответствии с правилами данной страны и в той степени, в какой это разрешается ее таможенными органами, они будут:

а) обложены ввозными пошлинами и сборами, которые будут с них причитаться в тот момент, когда они были представлены, и с учетом состояния, в каком они были представлены ; и л и

б) безвозмездно переданы компетентным органам этой страны; или

с) уничтожены под официальным контролем за счет заинтересованных сторон, причем уцелевшие детали или материалы будут обложены ввозными пошлинами и сборами, которые будут с них причитаться в тот момент, когда они были представлены, и с учетом состояния, в каком они были представлены.

2. Если контейнер, ввезенный в соответствии с процедурой временного ввоза, не может быть вывезен в результате ареста, исполнение требования о вывозе, предусмотренного в пункте 1 статьи 4, приостанавливается на время ареста.

б) Процедура временного ввоза

С т а т ь я 6

Без ущерба для положений статей 7 и 8, к контейнерам, временно ввезенным в соответствии с условиями настоящей Конвенции, применяется режим временного ввоза без предъявления таможенных документов при их ввозе и вывозе, а также без представления г а р а н т и й .

С т а т ь я 7

Каждая Договаривающаяся Сторона может обусловить временный ввоз контейнеров выполнением всех или части формальностей процедуры временного ввоза контейнеров, изложенной в Приложении 2.

С т а т ь я 8

Каждая Договаривающаяся Сторона в тех случаях, когда положения статьи 6 не могут быть применены, сохраняет за собой право требовать представления какого-либо вида гарантии и/или таможенных документов, касающихся ввоза или вывоза к о н т е й н е р а .

с) Условия использования контейнеров, ввезенных в соответствии с процедурой временного ввоза

С т а т ь я 9

1. Договаривающиеся Стороны разрешают использование контейнеров, ввезенных с применением процедуры временного ввоза в соответствии с положениями настоящей Конвенции, для внутренних перевозок грузов, и в этом случае каждая Договаривающаяся Сторона имеет право вменить в обязанность выполнение всех или некоторых условий, указанных в Приложении 3.

2. Положение, предусмотренное в пункте 1, будет применяться без ущерба для действующих на территории каждой Договаривающейся Стороны правил в отношении транспортных средств, буксирующих или перевозящих контейнеры.

d) О с о б ы е с л у ч а и

С т а т ь я 1 0

1. Разрешается временный ввоз запасных частей, предназначенных для ремонта временно ввезенных контейнеров.

2. Невывезенные замененные части будут в соответствии с правилами заинтересованной страны и в той степени, в какой это допускается таможенными органами этой страны:

а) обложены ввозными пошлинами и сборами, которые будут с них причитаться в тот момент, когда они были представлены, и с учетом состояния, в каком они представлены; или

б) безвозмездно переданы компетентным органам этой страны; или

с) уничтожены под официальным контролем за счет заинтересованных сторон.

3. Положения статей 6, 7 и 8 будут применяться с соответствующими изменениями к временному ввозу запасных частей, предусмотренному в пункте 1.

С т а т ь я 1 1

1. Договаривающиеся Стороны согласились разрешить временный ввоз принадлежностей и оборудования временно ввезенных контейнеров, ввозимых либо вместе с контейнером и вывозимых отдельно или с другим контейнером, либо ввозимых отдельно и вывозимых вместе с контейнером.

2. Положения пункта 2 статьи 3 и статей 4, 5, 6, 7 и 8 будут применяться с соответствующими изменениями к временному ввозу принадлежностей и оборудования контейнеров, упомянутому в пункте 1. Эти принадлежности и оборудование могут использоваться во внутренних перевозках в соответствии с положениями пункта 1 статьи 9, когда они перевозятся вместе с контейнером, на который распространяются положения указанного пункта.

Г л а в а I I I

Допущение контейнеров к перевозкам под таможенными
печатами и пломбами

С т а т ь я 1 2

1. В целях допущения к перевозке грузов под таможенными печатами и пломбами контейнеры должны отвечать положениям Правил, изложенных в Приложении 4.

2. Допущение производится в соответствии с одной из процедур, предусмотренных в Приложении 5 .

3. Контейнеры, допущенные одной Договаривающейся Стороной для перевозки грузов под таможенными печатами и пломбами, допускаются другими Договаривающимися Сторонами при любом режиме международных перевозок под таможенными печатами и пломбами .

4. Каждая Договаривающаяся Сторона оставляет за собой право не признавать действительность свидетельств о допущении контейнеров, которые не отвечают условиям, изложенным в Приложении 4. Тем не менее Договаривающимся Сторонам не следует задерживать перевозки, когда обнаруженные дефекты не имеют большого значения и не связаны с возможностью контрабанды.

5. Перед повторным использованием для перевозки грузов под таможенными печатами и пломбами любой контейнер, свидетельство о допущении которого больше не признается, должен либо быть приведен в состояние, которое послужило основанием для его допущения, либо быть вновь подвергнут процедуре допущения.

6. Когда обнаруживается, что какой-либо дефект существовал во время процедуры допущения контейнера, ответственный за допущение компетентный орган информируется об этом .

7. Если обнаруживается, что контейнеры, допущенные для перевозки грузов под таможенными печатами и пломбами в соответствии с процедурами, описанными в пункте 1 а) и б) Приложения 5, фактически не отвечают техническим условиям Приложения 4, компетентный орган, который предоставил допущение, принимает меры, необходимые для приведения контейнеров в соответствие с требуемыми техническими условиями, или отменяет допущение.

Г л а в а I V

Пояснительные записки

С т а т ь я 1 3

Пояснительные записки, приведенные в Приложении 6, содержат пояснение

некоторых положений настоящей Конвенции и Приложений к ней.

Г л а в а V П р о ч и е п о л о ж е н и я

С т а т ь я 1 4

Настоящая Конвенция не препятствует применению более льготных условий, которые Договаривающиеся Стороны предоставляют или могут пожелать предоставить как в силу односторонних решений, так и на основе двусторонних или многосторонних соглашений, при условии, что предоставленные таким образом льготы не будут препятствовать применению положений настоящей Конвенции.

С т а т ь я 1 5

Всякое нарушение положений настоящей Конвенции, всякий подлог, ложная декларация или действие, имеющие следствием незаконное распространение на какое-либо лицо или предмет льгот, предоставляемых положениями настоящей Конвенции, влекут за собой санкции в стране, где совершено правонарушение, в соответствии с законами данной страны.

С т а т ь я 1 6

Договаривающиеся Стороны предоставляют друг другу при наличии соответствующей просьбы информацию, необходимую для применения положений настоящей Конвенции, и, в частности, информацию, относящуюся к допуску контейнеров, а также к техническим характеристикам их конструкции.

С т а т ь я 1 7

Приложения к настоящей Конвенции и Протокол о подписании являются неотъемлемой частью Конвенции.

Г л а в а VI З а к л ю ч и т е л ь н ы е п о л о ж е н и я

С т а т ь я 1 8

Подписание, ратификация, принятие, одобрение
и присоединение

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания до 15 января 1973 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и впоследствии с 1 февраля 1973 года до 31 декабря 1973 года включительно в Центральных Учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке всеми государствами-членами Организации Объединенных Наций либо любого специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии, либо участниками Статута Международного Суда, а также любым другим государством, приглашенным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций стать участником настоящей Конвенции.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или одобрению подписавшими ее государствами.

3. Настоящая Конвенция остается открытой для присоединения к ней любого из государств, указанных в пункте 1.

4. Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

С т а т ь я 19

В с т у п л е н и е в с и л у

1. Настоящая Конвенция вступает в силу по истечении девяти месяцев со дня сдачи на хранение пятого документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

2. Для каждого государства, ратифицировавшего, принявшего или одобрявшего настоящую Конвенцию или присоединившегося к ней после сдачи на хранение пятого документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу по истечении шести месяцев со дня сдачи на хранение этим государством своего документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

3. Считается, что любой документ о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, сданный на хранение после вступления в силу поправки к настоящей Конвенции, относится к измененному тексту Конвенции.

4. Считается, что любой такой документ, сданный на хранение после принятия поправки, но до вступления ее в силу, относится к измененному тексту Конвенции со дня вступления в силу этой поправки.

С т а т ь я 20

Прекращение действия Таможенной конвенции, касающейся контейнеров (1956 г.)

1. С момента вступления настоящей Конвенции в силу ею отменяется и заменяется в отношениях между участниками настоящей Конвенции Таможенная конвенция, касающаяся контейнеров, открытая для подписания в Женеве 18 мая 1956 года.

2. Без ущерба для положений пунктов 1, 2 и 4 статьи 12 контейнеры, допущенные к перевозкам в соответствии с положениями Таможенной конвенции, касающейся контейнеров (1956 г.), или в соответствии с вытекающими из нее соглашениями, заключенными под эгидой Организации Объединенных Наций, допускаются любой Договаривающейся Стороной к перевозке грузов под таможенными печатями и пломбами, если они по-прежнему отвечают условиям, в соответствии с которыми они были первоначально допущены к перевозкам. С этой целью свидетельства о допущении, выданные в соответствии с положениями Таможенной конвенции, касающейся контейнеров (1956 г.), могут быть заменены табличкой о допущении до истечения срока действия этих свидетельств.

С т а т ь я 2 1

Процедура внесения поправок в настоящую Конвенцию, в том числе в Приложения к ней

1. Любая Договаривающаяся Сторона может предложить одну или более поправок к настоящей Конвенции. Текст любой предложенной поправки сообщается Совету таможенного сотрудничества, который направляет его всем Договаривающимся Сторонам и информирует о нем государства, упомянутые в статье 18, не являющиеся Договаривающимися Сторонами. Совет таможенного сотрудничества должен также в соответствии с правилами процедуры, изложенными в Приложении 7, созвать А д м и н и с т р а т и в н ы й комитет.

2. Любая поправка, предложенная в соответствии с предыдущим пунктом или разработанная на сессии Комитета и одобренная большинством в две трети присутствующих и голосующих в Комитете, направляется Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций сообщает текст поправки Договаривающимся Сторонам для принятия, а также государствам, упомянутым в статье 18, не являющимся Договаривающимися Сторонами, для их и н ф о р м а ц и и .

4. Любая предложенная поправка, о которой сообщается в соответствии с предыдущим пунктом, считается принятой, если в течение 12 месяцев с момента сообщения текста предложенной поправки Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций ни одна из Договаривающихся Сторон не заявила против нее в о з р а ж е н и я .

5. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций в возможно кратчайший срок уведомляет все Договаривающиеся Стороны и государства, упомянутые в статье 18, не являющиеся Договаривающимися Сторонами, о том, было ли заявлено возражение против предложенной поправки. Если о возражении против предложенной поправки было сообщено Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, поправка считается непринятой, и в связи с ней не принимается никаких мер. Если о таком возражении не было сообщено Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, поправка вступает в силу для всех Договаривающихся Сторон через три месяца по истечении периода в 12 месяцев, указанного в предыдущем пункте, или в такой более поздний срок, какой может быть определен Административным комитетом в момент ее принятия.

6. Любая Договаривающаяся Сторона может путем уведомления Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций обратиться с просьбой о созыве конференции в целях пересмотра настоящей Конвенции. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все Договаривающиеся Стороны об этой просьбе и созывает конференцию по пересмотру Конвенции, если в течение периода в четыре месяца с даты уведомления Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций не менее одной трети Договаривающихся Сторон уведомят его о своей поддержке этой просьбы. Такая конференция созывается также Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций по получении им соответствующей просьбы от Административного комитета. Административный комитет представляет такую просьбу при наличии соответствующего решения, принятого большинством присутствующих и голосующих в Комитете. Если конференция созывается в соответствии с настоящим пунктом, Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций приглашает для участия в ней все государства, упомянутые в

с т а т ь е 1 8 .

С т а т ь я 2 2

Особая процедура внесения поправок в Приложения 1, 4, 5 и 6

1. Независимо от процедуры внесения поправок, изложенной в статье 21, поправки в Приложения 1, 4, 5 и 6 могут вноситься, как это предусмотрено настоящей статьей, и в соответствии с правилами процедуры, изложенными в Приложении 7.

2. Любая Договаривающаяся Сторона направляет предложения о внесении поправок Совету таможенного сотрудничества. Совет таможенного сотрудничества доводит их до сведения Договаривающихся Сторон и государств, упомянутых в статье 18, не являющихся Договаривающимися Сторонами, и созывает Административный

к о м и т е т .

3. Любая поправка, предложенная в соответствии с предыдущим пунктом или разработанная на сессии Комитета и принятая большинством в две трети присутствующих и голосующих в Комитете, направляется Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

4. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций рассылает поправку Договаривающимся Сторонам для принятия, а также государствам, упомянутым в статье 18, не являющимся Договаривающимися Сторонами, для их информации.

5. Поправка считается принятой, если одна пятая или пять Договаривающихся Сторон, причем во внимание принимается меньшее из этих двух чисел, не уведомляют Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций в течение 12 месяцев с момента направления предложенной поправки Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся Сторонам о том, что они возражают против этого предложения. В отношении предложенной поправки, которая не принимается, не предусматривается никаких мер.

6. Если поправка принимается, она вступает в силу для всех Договаривающихся Сторон, которые не заявили возражения против данной предложенной поправки, через три месяца по истечении упомянутого в предыдущем пункте периода в двенадцать месяцев, или в такой более поздний срок, какой может быть определен Административным комитетом в момент ее принятия. В момент принятия поправки Комитет может также решить, что в течение переходного периода существующие Приложения останутся в силе полностью или частично наряду с такой поправкой.

7. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет о дате вступления в силу поправки Договаривающиеся Стороны и информирует государства, упомянутые в статье 18, не являющиеся Договаривающимися Сторонами.

С т а т ь я 2 3 Д е н о н с а ц и я

Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящую Конвенцию путем сдачи соответствующего документа на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу по истечении одного года со дня сдачи такого документа на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

С т а т ь я 2 4 П р е к р а щ е н и е д е й с т в и я

Настоящая Конвенция теряет силу, если число Договаривающихся Сторон составляет менее пяти в течение какого-либо периода последовательных двенадцати

С т а т ь я 2 5

Р а з р е ш е н и е с п о р о в

1. Любой спор между двумя или более Договаривающимися Сторонами в отношении толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть разрешен путем переговоров или другими средствами урегулирования, передается по просьбе одной из них арбитражному суду, составленному следующим образом: каждый участник спора назначает арбитра, и эти два арбитра назначают третьего арбитра, который является председателем. Если по истечении трех месяцев со дня получения просьбы один из участников не может назначить арбитра или арбитры не могут избрать председателя, любой из участников может обратиться к Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой назначить арбитра или председателя а р б и т р а ж н о г о с у д а .

2. Решение арбитражного суда, назначенного в соответствии с положениями пункта 1, имеет обязательную силу для участников спора.

3. Арбитражный суд устанавливает свои правила процедуры.

4. Решения арбитражного суда относительно его процедуры и места заседания, а также любого рассматриваемого им спора принимаются большинством голосов.

5. Любой спор, который может возникнуть между участниками спора в отношении толкования и выполнения решения, может быть передан любым из участников на рассмотрение арбитражного суда, который вынес это решение.

С т а т ь я 2 6

О г о в о р к и

1. Оговорки к настоящей Конвенции допускаются, за исключением оговорок, относящихся к положениям статей 1-8, 12-17, 20, 25 и настоящей статьи, а также оговорок, относящихся к положениям, содержащимся в Приложениях, при условии, что эти оговорки представляются в письменном виде, и, если они представлены до сдачи на хранение документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, они подтверждены в этом документе. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций направляет эти оговорки всем государствам, указанным в статье 1 8 .

2. Любая оговорка, сделанная в соответствии с пунктом 1:

- а) изменяет для Договаривающейся Стороны, сделавшей такую оговорку в рамках этой оговорки, положения настоящей Конвенции, к которым она относится; и
- б) изменяет в такой же мере эти положения и для других Договаривающихся

Сторон в их взаимоотношениях с Договаривающейся Стороной, сделавшей оговорку.

3. Любая Договаривающаяся Сторона, которая представила оговорку в соответствии с пунктом 1, может снять ее в любое время посредством уведомления, адресованного Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

С т а т ь я 2 7 У в е д о м л е н и е

Помимо уведомлений и сообщений, предусмотренных в статьях 21, 22 и 26, Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам, указанным в статье 18:

- а) о подписании, ратификации, принятии, одобрении и присоединении в соответствии со статьей 18;
- б) о датах вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 19;
- с) о дате вступления в силу поправок к настоящей Конвенции в соответствии со статьями 21 и 22;
- д) о денонсациях в соответствии со статьей 23;
- е) о прекращении действия настоящей Конвенции в соответствии со статьей 24.

С т а т ь я 2 8 А у т е н т и ч н ы е т е к с т ы

Подлинник настоящей Конвенции, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет должным образом заверенные копии всем государствам, указанным в статье 18.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся Полномочные представители, должным образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Женеве второго декабря тысяча девятьсот семьдесят второго года.

П р и л о ж е н и е 1 Положения, касающиеся маркировки контейнеров

1. В соответствующем видном месте на контейнере должна быть прочным образом нанесена следующая информация:

- а) идентификационные данные владельца или основного предприятия по эксплуатации контейнеров;
- б) опознавательные знаки и номера контейнера, данные владельцем или

предприятием по эксплуатации контейнеров; и
с) вес тары контейнера, включая все его постоянное оборудование.

2. Страна, которой принадлежит контейнер, может обозначаться полностью или с помощью кода страны ИСО альфа-2, предусмотренного Международной Нормой ИСО 3166(*), или в виде отличительного знака, используемого для обозначения страны регистрации автотранспортных средств, находящихся в международном движении. В каждой стране вопрос об указании на контейнерах ее названия или отличительного знака может регулироваться национальным законодательством. Идентификационные данные владельца или предприятия по эксплуатации контейнеров могут указываться либо полностью, либо с помощью ранее установленного опознавательного знака(*), исключая такие обозначения как эмблемы или флаги. _____ (*) Снабжен поправкой на Втором совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 18 сентября 1985 г.

3. На контейнерах, допущенных к перевозкам под таможенными печатями и пломбами, проставляются, кроме того, следующие данные, которые наносятся также на табличку о допущении в соответствии с положениями Приложения 5:

а) порядковый заводской номер (заводской номер); и
б) в случае, если они допускались по типу конструкции, опознавательные номера или буквы этого типа.

П р и л о ж е н и е 2

Процедура временного ввоза, предусмотренная статьей 7 настоящей Конвенции

1. При применении положений статьи 7 настоящей Конвенции каждая Договаривающаяся Сторона использует для проверки движения контейнеров, ввезенных в соответствии с процедурой временного ввоза, документы, в которых владельцы или предприятия по эксплуатации контейнеров или их представители регистрируют движение этих контейнеров.

2. Будут применяться следующие положения:

а) владелец или предприятие по эксплуатации контейнеров должен быть представлен в стране, в которую контейнеры ввозятся в соответствии с процедурой временного ввоза;

б) владелец или предприятие по эксплуатации контейнеров либо их представитель принимает в письменном виде обязательство:

и) предоставлять таможенным органам указанной страны по их требованию подробную информацию о движении каждого контейнера, ввезенного в соответствии с

ii) уплачивать ввозные пошлины и сборы, которые могут налагаться в тех случаях, когда не выполнены условия временного ввоза.

Каждой Договаривающейся Стороне предоставляется право предписывать в пределах своей территории следующие условия в отношении использования контейнеров во внутренних перевозках в соответствии с положениями статьи 9
н а с т о я щ е й К о н в е н ц и и :

б) перед вывозом контейнер используется во внутренних перевозках только один раз.

Статья 1

Основные принципы

с) чтобы в них не было никаких потайных мест для сокрытия грузов;
d) чтобы все места, в которые могут помещаться грузы, были легко доступны для таможенного досмотра.

1. Для удовлетворения требованиям статьи 1 настоящих Правил:

а) составные элементы контейнера (стенки, пол, двери, крыша, стойки, рамы, поперечные элементы и т.д.) должны соединяться либо с помощью приспособлений, которые не могут быть сняты снаружи и вновь поставлены на место без оставления видимых следов, либо с помощью методов, обеспечивающих такую конструкцию, которая не может быть изменена без оставления видимых следов. Когда стенки, пол, двери и крыша изготовлены из различных элементов, они должны отвечать тем же требованиям и быть достаточно прочными; (*) _____ (*) См. Приложение 6, 4.2.1. а) - 1

б) двери и прочие системы закрывания (включая запорные краны, крыши лазов, фланцы и т.д.) должны иметь приспособление, на которое могли бы быть наложены таможенные печати и пломбы. Это приспособление должно быть таким, чтобы его нельзя было снять снаружи и вновь поставить на место без оставления видимых следов и, чтобы двери и запирающие устройства не могли открываться без нарушения таможенных печатей и пломб. Последние должны быть соответствующим образом защищены. Разрешается делать открывающиеся крыши;(1) _____ (1) См. Приложение 6, 4.2.1. б) - 1

с) вентиляционные и дренажные отверстия должны быть снабжены устройством препятствующим доступу внутрь контейнера. Это устройство должно быть такой конструкции, чтобы его нельзя было снять снаружи и вновь поставить на место без оставления видимых следов.(2) _____ (2) См. Приложение 6, 4.2.1. с)-1 и 4.2.1. с) - 2

2. Несмотря на положения пункта с) статьи 1 настоящих Правил, разрешается наличие составных элементов контейнера, которые по практическим соображениям должны включать полые пространства (например, между составными частями двойной стенки). Для того, чтобы эти пространства нельзя было использовать в целях сокрытия
г р у з о в :

- i) внутренняя обшивка контейнера должна быть устроена таким образом, чтобы ее нельзя было снимать и возвращать на место без оставления видимых следов; или
- ii) количество указанных пространств должно быть ограничено до минимума, и эти пространства должны быть легко доступны для таможенного контроля.

Складные или разборные контейнеры должны отвечать положениям статей 1 и 2 настоящих Правил; кроме того, они должны иметь приспособления, фиксирующие различные части после сборки контейнера. Эти фиксирующие приспособления, если они расположены с наружной стороны собранного контейнера, должны быть такой конструкции, чтобы на них можно было накладывать таможенные печати и пломбы.

С т а т ь я 4

Крытые брезентом контейнеры

1. Положения статей 1, 2 и 3 настоящих Правил распространяются на крытые брезентом контейнеры в той мере, в какой они могут к ним применяться. Кроме того, эти контейнеры должны отвечать положениям настоящей статьи.

2. Брезент должен быть изготовлен либо из прочного холста, либо из нерастяжимой, достаточно прочной, покрытой пластмассой или прорезиненной ткани. Брезент должен быть в исправном состоянии и изготовлен таким образом, чтобы по закреплении приспособления для закрывания доступ к грузу был невозможен без оставления **в и д и м ы х** **с л е д о в**.

3. Если брезент составлен из нескольких кусков, края этих кусков должны быть загнуты один в другой и простроены двумя швами, отстоящими друг от друга по крайней мере на 15 мм. Эти швы должны быть сделаны так, как показано на рис. N 1, приложенном к этим Правилам; однако, если на некоторых частях брезента (например, на откидных полах и усиленных углах) невозможно соединить полосы указанным способом, достаточно загнуть край верхней части брезента и прошить полосы так, как показано на рисунках N 2 и 2а (1), приложенных к этим Правилам. Один из швов должен быть виден лишь изнутри, и цвет нитки, используемой для этого шва, должен определенно отличаться от цвета самого брезента, а также от цвета нитки, используемой для другого шва. Все швы должны быть простроены на машине.(2) _____

_____ (1) Снабжен поправкой на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г. (2) См. Приложение 6, 4.4.3-1

4. Если брезент составлен из нескольких кусков ткани, покрытой пластмассой, эти куски могут быть также соединены посредством спайки соответственно рис. N 3, приложенному к настоящим Правилам. Край каждого куска должен перекрывать край другого куска по крайней мере на 15 мм. Соединение кусков должно быть обеспечено по всей этой ширине. Наружный край соединения должен быть покрыт полосой из пластмассы шириной по крайней мере 7 мм, накладываемой тем же способом спайки. На этой полосе, а также с каждой ее стороны, по крайней мере на 3 мм в ширину,

должен быть проштампован единообразный четкий рельеф. Спайка производится таким образом, чтобы куски не могли быть разъединены и снова соединены без оставления видимых следов.

5. Починка производится способом, показанным на рис. N 4, приложенном к настоящим Правилам; сшиваемые края должны быть загнуты один в другой и соединены двумя ясно видимыми швами, отстоящими друг от друга по крайней мере на 15 мм; цвет нитки, видимой изнутри, должен отличаться от цвета нитки, видимой снаружи, и от цвета самого брезента; все швы должны быть прострочены на машине. В тех случаях, когда брезент, поврежденный у краев, ремонтируется путем замены поврежденной части заплатой, шов может также прострачиваться в соответствии с положениями пункта 3 настоящей статьи и рис. N 1, приложенным к настоящим Правилам. Починка брезента из ткани, покрытой пластмассой, может также производиться в соответствии с методом, описанным в пункте 4 настоящей статьи, но в этом случае пластмассовая лента должна накладываться с обеих сторон брезента (3), а заплата накладываться изнутри.

6. а) Брезент должен прикрепляться к контейнеру в точном соответствии с условиями, изложенными в пунктах а) и б) статьи 1 настоящих Правил. Предусматривается применение следующих видов крепления:

- i) металлические кольца, прикрепляемые к контейнеру;
- ii) проушины по краям брезента;
- iii) веревка или трос, проходящие через кольца над брезентом и видимые с внешней стороны по всей длине.

Брезент должен находить на твердую часть контейнера по крайней мере на ширину 250 мм, измеренную от центра крепежных колец, если система конструкции контейнера сама по себе не препятствует доступу к грузам.(1) _____ (1)
См. Приложение 6, 4.4.6. а)-1, 4.4.6. а)-2 и 4.4.6. а)-3.

б) Если необходимо обеспечить глухое крепление краев брезента к контейнеру, соединение должно быть непрерывным и осуществляться при помощи прочных деталей.(2) _____ (2) См. Приложение 6, 4.4.6. б)-1

7. Расстояние между кольцами и расстояние между проушинами не должны превышать 200 мм. Однако эти расстояния между кольцами и проушинами могут быть большими, но не превышать 300 мм с любой стороны стойки, если конструкция транспортного средства или брезента такова, что полностью исключает доступ в грузовое отделение. Проушины должны быть жесткими.(3) _____ (3)
Снабжен поправкой на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г. См. Приложение 6, 4.4.7-1.

8. Должны применяться следующие виды крепления:

а) стальной трос диаметром не менее 3 мм; или

б) веревка из пеньки или сизаля диаметром не менее 8 мм, заключенная в прозрачную нерастягивающуюся пластмассовую оболочку. Тросы могут заключаться в прозрачный нерастягивающийся кожух из пластмассы.(1) _____ (1) См.

П р и л о ж е н и е

6 ,

4 . 4 . 8 - 1 .

9. Каждый трос или веревка должны состоять из одного куска и иметь металлические наконечники на обоих концах. Приспособление для прикрепления каждого металлического наконечника должно состоять из полый заклепки, которая проходит через трос или веревку и через которую может быть продернута бечевка или лента для таможенных печатей и пломб. Трос или веревка должны оставаться видимыми с обеих сторон полый заклепки, чтобы можно было удостовериться в том, что они действительно состоят из одного куска (см. рис. N 5, приложенный к н а с т о я щ и м П р а в и л а м) .

10. В местах, где в брезенте имеются окна, используемые для загрузки и разгрузки, оба края брезента должны соответствующим образом перекрываться. Они должны также закрепляться с помощью:

а) откидной полы, пришитой или приваренной в соответствии с положениями пунктов 3 и 4 настоящей статьи;(2) _____ (2) См. Приложение 6, 4.4.10. а)-1 .

б) колец и проушин, отвечающих условиям пункта 7 настоящей статьи; и

с) ремня, изготовленного из одного куска соответствующего нерастягивающегося материала шириной не менее 20 мм и толщиной не менее 3 мм, проходящего через кольца и соединяющего оба края брезента и откидную полу; ремень прикрепляется с внутренней стороны брезента и должен иметь проушину для пропускания троса или веревки, упомянутых в пункте 8 настоящей статьи.(3) _____ (3) См. Приложение 6, 4.4.10. с)-1 и 4.4.10. с)-2.

Откидная пола не нужна, если имеется специальное устройство (защитная перегородка и т.д.), которое препятствует доступу к грузам без оставления видимых с л е д о в .

11. Оповестительные знаки, которые должны проставляться на контейнере в соответствии с Приложением 1, и табличка о допуске, предусмотренная в Приложении 5, ни в коем случае не должны закрываться брезентом.

Переходные положения

До 1 января 1977 года будет допускаться использование наконечников, соответствующих рис. N 5, прилагаемому к настоящим Правилам, даже если они будут включать полые заклепки ранее принятого типа с отверстиями, размеры которых меньше приведенных на этом рисунке.

Приложение 4 - Рис. N 1

Брезент, изготовленный из нескольких кусков ткани
(См. бумажный вариант)

Приложение 4 - Рис. N 2

Брезент, изготовленный из нескольких кусков ткани
(См. бумажный вариант)

Приложение 4 - Рис. N 2 а)*

Брезент, изготовленный методом сшивания
нескольких кусков ткани

* Изменен на Первом совещании Административного комитета
Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13
мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г.

(См. бумажный вариант)

Приложение 4 - Рис. N 3

Брезент, изготовленный из нескольких кусков ткани
(См. бумажный вариант)

Приложение 4 - Рис. N 4

Починка брезента
(См. бумажный вариант)

Приложение 4 - Рис. N 5

Образец наконечника
(См. бумажный вариант)

Приложение 5

Процедура допущения контейнеров,

отвечающих техническим требованиям,
предусмотренным в Приложении 4

Общие положения

1. Контейнеры могут быть допущены к перевозке грузов под таможенными печатями и пломбами:

а) либо на стадии производства - по типу конструкции (процедура допущения на стадии производства);

б) либо на каком-либо последующем этапе - в индивидуальном порядке или определенными партиями контейнеров одного и того же типа (процедура допущения на каком-либо этапе после изготовления).(1) _____ (1) См. Приложение 6, 5 . 1 - 1

Общие положения для обеих процедур допущения

2. Компетентный орган, который осуществляет процедуру допущения, выдает после допущения предприятию, сделавшему заявку, свидетельство о допущении, действительное, в зависимости от обстоятельств, либо для неограниченного числа контейнеров допущенного типа, либо для определенного числа контейнеров.

3. Прежде чем приступить к перевозке грузов под таможенными печатями и пломбами, владелец свидетельства о допущении должен прикрепить табличку о допущении на допущенный контейнер (допущенные контейнеры).

4. Табличка о допущении должна прочно крепиться на хорошо видном месте рядом с любой другой табличкой о допущении, выдаваемой с официальными целями.

5. Табличка о допущении, соответствующая образцу N 1, который приводится в добавлении 1 к настоящему Приложению, представляет собой металлическую пластинку размером не менее 20 x 10 см. На ее поверхности должны быть выгравированы резцом, выдавлены рельефом или четко и прочно нанесены любым другим способом, по крайней мере на французском или английском языке, приводимые
н и ж е
н а д п и с и :

а) надпись "Допущен для перевозки под таможенными печатями и пломбами";

б) название страны, где контейнер был допущен, либо полностью, либо с помощью кода страны ИСО альфа-2, предусмотренного Международной Нормой ИСО 3166(1), либо в виде отличительного знака, используемого для указания страны регистрации автотранспортных средств, находящихся в международном движении, и номер свидетельства о допущении (цифры, буквы и т.д.), а также год допущения (например "NL/26/73" означает "Нидерланды, свидетельство о допущении N 26, выданное в 1973 году"); _____ (1) Снабжен поправкой на Втором совещании

Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 10 сентября 1985 г.

с) порядковый номер контейнера, присвоенный ему заводом-изготовителем (заводской номер) ;

d) если контейнер допущен по типу конструкции - опознавательные номера или буквы данного типа контейнера .

6. Если контейнер не отвечает больше техническим требованиям, предписанным процедурой его допущения, то, прежде чем использоваться для перевозки грузов под таможенными печатями и пломбами, он должен быть приведен в состояние, послужившее основанием для его допущения, таким образом, чтобы вновь отвечать этим техническим требованиям .

7. Если основные характеристики контейнера изменены, допущение этого контейнера теряет силу, и он должен стать предметом нового допущения компетентным органом, прежде чем использоваться для перевозки грузов под таможенными печатями и пломбами .

Особые положения, касающиеся допущения по типу конструкции на стадии производства

8. Когда контейнеры одного и того же типа конструкции строятся серийно, завод-изготовитель может обратиться к компетентному органу страны, в которой они производятся, с просьбой об их допущении по типу конструкции.

9. Завод-изготовитель должен указать в своей заявке опознавательные номера и буквы, которые он присваивает типу контейнеров, являющемуся предметом его заявки.

10. К этой заявке должны прилагаться чертежи и подробное описание типа конструкции контейнера, подлежащего допущению.

11. Завод-изготовитель должен письменно обязаться:

a) представить компетентному органу те из контейнеров данного типа, которые он пожелает осмотреть ;

b) разрешить компетентному органу осматривать другие экземпляры в любой момент в ходе серийного производства данного типа;

c) информировать компетентный орган о любых изменениях в чертежах и описаниях конструкции, какой бы важности они ни были, до того как эти изменения будут произведены ;

d) на видном месте наносить на контейнеры, кроме знаков, предусмотренных для табличек о допущении, опознавательные номера и буквы типа конструкции, а также порядковый номер каждого серийного выпускаемого контейнера данного типа (заводской номер) ;

е) вести учет контейнеров, построенных в соответствии допущенным типом.

12. Компетентный орган указывает в случае необходимости изменения, которые следует внести в предусмотренный тип конструкции для допущения к перевозке.

13. Ни один контейнер не может быть допущен согласно процедуре допущения по типу конструкции, если компетентный орган не пришел к заключению на основании осмотра одного или нескольких построенных по этому типу контейнеров, что контейнеры этого типа отвечают техническим условиям, предусмотренным в
П р и л о ж е н и и 4 .

14. После допущения какого-либо типа контейнера предприятию, сделавшему заявку, выдается в единственном экземпляре свидетельство о допущении, соответствующее образцу N II, приведенному в добавлении 2 к настоящему Приложению, и действительное для всех контейнеров, которые будут строиться в соответствии со спецификациями допущенного типа. Это свидетельство дает право заводу-изготовителю крепить к каждому серийному контейнеру данного типа табличку о допущении, предусмотренную в пункте 5 настоящего Приложения.

Особые положения, касающиеся допущения на каком-либо этапе после
и з г о т о в л е н и я

15. Если не было сделано заявки о допущении на стадии производства, владелец, предприятие по эксплуатации контейнеров или представитель того или другого могут обратиться с просьбой о таком допущении к компетентному органу, которому они могут представить контейнер или контейнеры, допущение которых испрашивается.

16. Любая заявка о допущении в случае, предусмотренном в пункте 15 настоящего Приложения, должна содержать порядковый номер (заводской номер), наносимый заводом-изготовителем на каждый контейнер.

17. Когда компетентный орган путем осмотра такого числа контейнеров, которое он считает необходимым, удостоверится в том, что этот контейнер или эти контейнеры отвечают техническим условиям, предусмотренным в Приложении 4, он выдает свидетельство о допущении, соответствующее образцу N III, приведенному в добавлении 3 к настоящему Приложению, и действительное лишь для того числа контейнеров, которое было допущено. Это

свидетельство, в котором указаны порядковый номер или порядковые номера, присвоенные заводом-изготовителем контейнеру или контейнерам, к которым оно относится, дает право предприятию, сделавшему заявку, прикреплять на каждом допущенном контейнере табличку о допущении, предусмотренную в пункте 5 настоящего Приложения.

Образец N 1
Табличка о допущении
(французский вариант)

(См. бумажный вариант)

Добавление 1 к Приложению 5

Образец N 1
Табличка о допущении
(английский вариант)

(См. бумажный вариант)

Добавление 2 к Приложению 5

Образец N II

Таможенная конвенция, касающаяся контейнеров, 1972 г.

Свидетельство о допущении по типу конструкции

1. Номер свидетельства(*).....

(*) Указать буквы и цифры, которые должны проставляться на табличке о допущении (см. подпункт b) пункта 5 Приложения 5 к Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г.).

2. Удостоверяется, что описанный ниже тип контейнера допущен к перевозке и что контейнеры, изготовленные согласно этому типу, могут быть допущены к перевозке грузов под таможенными печатями и пломбами.

3. Род контейнера

4. Оознавательные номера или буквы типа конструкции

5. Оознавательный номер чертежей

6. Оознавательный номер описаний конструкции

7. Вес тары

8. Наружные размеры в см

9. Основные характеристики конструкции (вид материалов, тип конструкции и т.д.)

.....

.....
.....
10. Настоящее свидетельство действительно для всех контейнеров, изготовленных в соответствии с указанными выше чертежами и описаниями конструкции.

11. Выдано
(название и адрес завода-изготовителя)
которому разрешено прикреплять табличку о допущении на каждом изготовленном им контейнере допущенного типа.

..... 19..
(место) (дата)

.....
(подпись и печать учреждения или организации, выдающего(ей) свидетельство)

(См. предупреждение на обороте)

Внимание
(Пункты 6 и 7 Приложения 5 к Таможенной конвенции,
касающейся контейнеров, 1972 г.)

6. Если контейнер не отвечает больше техническим требованиям, предписанным процедурой его допущения, то, прежде чем использоваться для перевозки грузов под таможенными печатями и пломбами, он должен быть приведен в состояние, послужившее основанием для его допущения, таким

образом, чтобы вновь отвечать этим техническим требованиям.

7. Если основные характеристики контейнера изменены, допущение этого контейнера теряет силу, и он должен стать предметом нового допущения компетентным органом, прежде чем использоваться для перевозки грузов под таможенными печатями и пломбами.

Добавление 3 к Приложению 5
Образец N III

Таможенная конвенция, касающаяся контейнеров, 1972 г.

Свидетельство о допущении на каком-либо этапе
после изготовления

1. Номер свидетельства (*)

.....
(*) Указать буквы и цифры, которые должны проставляться на табличке о допущении (см. подпункт в) пункта 5 Приложения 5 к Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г.).

2. Удостоверяется, что указанный(ые) ниже контейнер(ы) допущен(ы) к перевозке грузов под таможенными печатями и пломбами.

3. Род контейнера(ов)

4. Порядковый(ые) номер(а), присвоенный(ые) контейнеру(ам) заводом-изготовителем

5. Вес тары

6. Наружные размеры в см

7. Основные характеристики конструкции (вид материалов, тип конструкции и т.д.)

8. Выдано

(название и адрес предприятия, подавшего заявку)
которому разрешено прикреплять табличку о допущении на указанном(ых) выше контейнере(ах).

.....19..
(место) (дата)

.....
(подпись и печать учреждения или организации, выдающего(ей) свидетельство)

(См. предупреждение на обороте)

Внимание
(Пункты 6 и 7 Приложения 5 к Таможенной конвенции,
касающейся контейнеров, 1972 г.)

6. Если контейнер не отвечает больше техническим требованиям, предписанным

процедурой его допущения, то, прежде чем использоваться для перевозки грузов под таможенными печатями и пломбами, он должен быть приведен в состояние, послужившее основанием для его допущения, таким образом, чтобы вновь отвечать этим техническим требованиям.

7. Если основные характеристики контейнера изменены, допущение этого контейнера теряет силу, и он должен стать предметом нового допущения компетентным органом, прежде чем использоваться для перевозки грузов под таможенными печатями и пломбами. -----

- - - - -

П р и л о ж е н и е 6 Пояснительные записки

В в е д е н и е

i) В соответствии с положениями статьи 13 настоящей Конвенции пояснительные записки содержат пояснения некоторых положений настоящей Конвенции и Приложений к ней.

ii) Пояснительные записки не изменяют положений настоящей Конвенции или Приложений к ней, а лишь уточняют их содержание, смысл и сферу применения.

iii) В частности, в связи с принципами, устанавливаемыми положениями статьи 12 настоящей Конвенции и Приложения 4 к ней в отношении допущения контейнеров к перевозкам под таможенными печатями и пломбами, в пояснительных записках содержатся в соответствующих случаях указания о конструктивных особенностях, которые должны рассматриваться Договаривающимися Сторонами как отвечающие этим положениям. В пояснительных записках может также указываться, в случае необходимости, какие конструктивные особенности не отвечают этим положениям.

iv) Пояснительные записки обеспечивают возможность приведения в соответствие положений настоящей Конвенции и Приложений к ней с уровнем технического развития и экономическими требованиями.

0. Основной текст Конвенции

0.1 С т а т ь я 1

Подпункт с) 1) - Частично закрытые контейнеры

0.1. с) i)-1 Термин "частично закрытый" применительно к оборудованию, упомянутому в подпункте с) 1) статьи 1, относится к оборудованию, состоящему обычно из пола и верхней конструкции, образующей погрузочное пространство, эквивалентное погрузочному пространству закрытого контейнера. Верхняя конструкция обычно состоит из металлических элементов, образующих каркас контейнера. Контейнеры такого типа могут включать также одну или несколько боковых или торцовых стенок. В некоторых случаях имеется только крыша,

прикрепленная к полу стойками. Этот тип контейнера используется, в частности, для перевозки громоздких грузов (например, легковых автомобилей).

Подпункт с) - Принадлежности и оборудование контейнера.

0.1. с)-1 Термин "принадлежности и оборудование контейнера" включает, в частности, следующие устройства даже в том случае, если они являются съемными:

а) оборудование, предназначенное для контролирования, изменения или поддержания температуры внутри контейнера;

б) небольшие приборы, например приборы для записи температуры или ударных воздействий, предназначенные для показания или регистрации изменения окружающих условий и ударных воздействий;

с) внутренние перегородки, поддоны, полки, опоры, крючки и аналогичные устройства, служащие для размещения и крепления груза.

4 . П р и л о ж е н и е 4

4 . 2 С т а т ь я 2

Подпункт 1 а) - Сборка составных элементов

4.2.1. а)-1 а) В случае применения крепежных деталей (заклепок, шурупов, болтов, гаек и т.д.) достаточное число таких деталей должно вставляться с наружной стороны, проходить через скрепляемые элементы, выступать внутри и там жестко закрепляться (например, при помощи заклепок, сварки, втулок, болтов и заклепывания(1) и приварки гаек). _____ (1) Снабжен поправкой на Втором совещании

Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 18 сентября 1985 г.

Однако обычные заклепки (т.е. заклепки, постановка которых осуществляется с обеих сторон собираемого узла) могут вставляться также с внутренней стороны. Независимо от вышесказанного пол грузового отделения может прикрепляться с помощью самонарезающих шурупов или самосверлящих заклепок, или заклепок, ставящихся с помощью заряда взрывчатого вещества, или шпилек, вставляемых с помощью сжатого воздуха(1), устанавливаемых изнутри и проходящих вертикально через пол и нижние металлические поперечины, при условии (за исключением случаев самонарезающих шурупов), что некоторые их концы будут заподлицо с наружной поверхностью поперечины или будут приварены к ней. _____ (1) Снабжен поправкой на

Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г.

б) Компетентный орган определяет, какие крепежные детали и в каком количестве должны соответствовать требованиям подпункта а) настоящей записки; он должен удостовериться в том, что составные элементы собраны таким образом, что их нельзя переместить без оставления видимых следов. Выбор и размещение любых других крепежных деталей не подлежат никаким ограничениям.

с) Применение крепежных деталей, которые могут быть удалены или заменены с одной стороны без оставления видимых следов, т.е. деталей, постановка которых производится только с одной стороны собираемого узла, по условиям пункта а) настоящей записки не допускается. Примером таких деталей являются распорные заклепки, глухие заклепки и т.д.

д) Выше описанные методы сборки распространяются на специальные контейнеры, например на изотермические контейнеры, контейнеры-рефрижераторы и контейнеры-цистерны постольку, поскольку они не противоречат техническим требованиям, которым должны удовлетворять такие контейнеры в соответствии со своим назначением. В тех случаях, когда по техническим причинам невозможно скреплять составные элементы методами, описанными в подпункте а) настоящей записки, составные элементы могут соединяться при помощи деталей, описанных в подпункте с) настоящей записки, при условии, что к крепежным деталям, используемым с внутренней стороны стенки, не будет доступа с наружной стороны.

Подпункт 1 б) - Двери и прочие системы закрывания

4.2.1. б)-1 а) Приспособление, на котором могут быть поставлены

таможенные печати и пломбы, должно:

i) прикрепляться при помощи сварки или по крайней мере двух крепежных деталей, удовлетворяющих требованиям подпункта а) пояснительной записки 4.2.1.а); или

ii) иметь такую конструкцию, чтобы после закрытия и опечатания контейнера нельзя было бы снять эти приспособления без оставления видимых следов.

Оно должно также:

iii) иметь отверстия не менее 11 мм или прорези длиной не менее 11 мм при ширине 3 мм; и

iv) представлять одинаковую надежность при любом способе и типе опечатания.(1)

(1) Снабжен поправкой на Втором совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 18 сентября 1985 г.

б) Петли, навески, шарниры и другие детали для навешивания дверей и т.п. должны прикрепляться в соответствии с требованиями подпунктов а), i) и ii)(1) настоящей записки. Кроме того различные составные части такого устройства (например, петли, шкворни или шарниры) должны прикрепляться таким образом, чтобы при закрытом и

опечатанном контейнере их нельзя было снять или переместить без оставления видимых следов. Однако в тех случаях, когда к такому устройству нет доступа с наружной стороны, достаточно обеспечить невозможность отсоединения закрытой и опечатанной двери от данного устройства без оставления видимых следов. В том случае если дверь или система закрывания имеет более двух петель, только две ближайшие к оконечностям двери петли должны крепиться в соответствии с требованиями вышеприведенных подпунктов а) i) и ii).(1) _____ (1)
Снабжен поправкой на Втором совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 18 сентября 1985 г.

с) В порядке исключения, только в случае изотермических контейнеров, устройство для наложения таможенных печатей и пломб, петли и другие детали, снятие которых обеспечило бы доступ внутрь контейнера или в другие места, пригодные для сокрытия грузов, могут быть установлены на дверях таких контейнеров с помощью ввертных болтов или винтов, которые вставляются снаружи, но которые в других отношениях не удовлетворяют требованиям подпункта а) пояснительной записки к Приложению 4, статья 2, пункт 1 а), при условии, что:

i) стержни ввертных болтов или винтов крепятся к листу с резьбовыми отверстиями или подобному приспособлению, расположенному внутри по отношению к внешнему слою или слоям конструкции двери; и

ii) головки соответствующего количества ввертных болтов или винтов привариваются к устройству для наложения таможенных печатей и пломб, к петлям и т.д. таким образом, что они полностью деформируются и что ввертные болты или винты невозможно демонтировать без оставления видимых следов (см. рис. N 4, приложенный к настоящему приложению).

Под "термоизолированным контейнером" подразумевается как контейнер-рефрижератор, так и изотермический контейнер.(1) _____ (1)
Снабжен поправкой на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г.

d) Контейнеры с большим числом таких закрывающих устройств, как клапаны, стопорные краны, крышки люков, фланцы и т.п., должны иметь такую конструкцию, чтобы число таможенных печатей и пломб могло быть по возможности ограничено. С этой целью соседние закрывающие устройства должны быть связаны при помощи общего приспособления, требующего постановки только одной таможенной печати или пломбы, или должны быть снабжены крышкой, отвечающей тем же требованиям.

e) Контейнеры с открывающейся крышей должны быть сконструированы таким

образом, чтобы можно было опечатывать их при помощи минимального числа таможенных печатей и пломб.

Подпункт 1 с) - Вентиляционные отверстия

4.2.1. с)-1 а) Максимальный их размер в принципе не должен превышать 400 мм.

б) Отверстия, дающие непосредственный доступ к грузу, должны быть заслонены проволоочной сеткой или перфорированным металлическим экраном (с максимальным размером отверстий в обоих случаях 3 мм) и защищены сварной металлической решеткой (с максимальным размером отверстий 10 мм).

с) Отверстия, не дающие прямого доступа к грузу (например, благодаря наличию системы колен или дефлекторов), должны оборудоваться такими же устройствами, но размеры отверстий могут достигать соответственно 10 и 20 мм.

д) В тех случаях, когда отверстия устраиваются в брезенте, в принципе должно предусматриваться наличие устройств, упомянутых в подпункте б) настоящей записки. Однако допускается постановка закрывающих устройств в виде перфорированного металлического крана, помещаемого снаружи, и проволоочной или иной сетки, помещаемой с внутренней стороны.

е) Идентичные неметаллические приспособления могут допускаться при условии, что отверстия имеют требуемые размеры, и что используемый материал обладает достаточной прочностью, чтобы предотвратить возможность значительного увеличения этих отверстий без оставления видимых следов. Кроме того, вентиляционные приспособления должны быть сконструированы таким образом, чтобы их нельзя было снять, действуя лишь с одной стороны брезента.(1) _____ (

1) Снабжен поправкой на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г.

ф) Вентиляционное отверстие может быть снабжено защитным приспособлением; оно может быть прикреплено к брезенту таким образом, чтобы допустить таможенный контроль этого отверстия. Защитное приспособление должно быть прикреплено к брезенту на расстоянии по меньшей мере 5 см от экрана вентиляционного отверстия.(2) _____

(2) Снабжен поправкой на Втором совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 18 сентября 1985 г.

Подпункт 1 с) - Дренажные отверстия

4.2.1. с)-2 а) Максимальный их размер в принципе не должен превышать 35 мм.

б) Отверстия, дающие непосредственный доступ к грузу, должны оборудоваться устройствами, предписанными в подпункте б) пояснительной записки 4.2.1.с)-1 для вентиляционных отверстий.

с) В тех случаях, когда дренажные отверстия не дают прямого доступа к грузу, указанные в подпункте б) настоящей записки устройства не требуются при условии, что отверстия оборудованы надежной системой дефлекторов, легко доступной с внутренней стороны контейнера.

4 . 4 . С т а т ь я 4

Пункт 3 - Брезент, составленный из нескольких кусков

4.4.3.-1 а) Отдельные куски, составляющие один брезент, могут быть выполнены из различных материалов, удовлетворяющих положениям пункта 2 статьи 4 Приложения 4

б) При изготовлении брезента допускается любое расположение кусков, в достаточной степени обеспечивающее безопасность, при условии, что куски соединяются в соответствии с требованиями статьи 4 Приложения 4.

П о д п у н к т 6 а)

4.4.6.а)-1 Примеры приемлемых с точки зрения таможенных требований систем конструкций для крепления брезента к контейнеру и крепления брезента к угловым элементам контейнера показаны на рисунках N 1, N 2 и N 3, приведенных в настоящем Приложении .

Подпункт 6 а)-1 - Крытые брезентом контейнеры со скользящими кольцами

4.4.6.а)-2 Металлические кольца для крепления брезента, скользящие по металлическим штангам, укрепленным на контейнерах, допустимы в целях настоящего пункта (см. рисунок N 5 настоящего Приложения) при условии, что:

а) штанги крепятся к контейнеру через промежутки максимум 60 см и таким образом, чтобы их нельзя было снять и вновь поставить на место без оставления видимых следов ;

б) кольца будут двойными или будут иметь центральный стержень и изготовлены цельными без применения сварки ;

с) брезент крепится к контейнеру в строгом соответствии с требованиями, приведенными в Приложении 4, Статья 1 а) настоящей Конвенции.(1) _____

___ (1) Снабжен поправкой на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г.

Подпункт 6 а) i) - Крытые брезентом контейнеры с поворотными кольцами

4.4.6.а)-3 Металлические поворотные кольца, каждое из которых вращается в металлической скобе, прикрепленной к контейнеру, являются приемлемыми для целей данного пункта (см. рисунок N 6 сопровождающий настоящее Приложение) при условии , что :

а) каждая скоба прикреплена к контейнеру таким образом, что ее невозможно снять и снова прикрепить без оставления видимых следов; и

b) пружина под каждой скобой должна быть полностью покрыта металлической крышкой колоколообразной формы.(2) _____ (2) Снабжен поправкой на Втором совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров 1972 г. (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 18 сентября 1985 г.

Подпункт 6 b) - Глухое крепление брезента

4.4.6.b)-1 В тех случаях, когда один или несколько краев брезента наглухо крепятся к кузову контейнера, брезент должен удерживаться с помощью одной или нескольких лент из металла или другого подходящего материала, прикрепляемых к кузову контейнера крепежными деталями, удовлетворяющими требованиям подпункта а) записки 4.2.1. а)-1 настоящего Приложения.(1) _____ (1) Снабжен поправкой на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 м а р т а 1 9 8 3 г .

Пункт 7 - Расстояние между кольцами и между проушинами

4.4.7.-1 Над стойками допускается расстояние более 200 мм, но не более 300 мм, если кольца утоплены в бортах и проушины имеют овальную форму и настолько малы, что могут надеваться на кольца без зазора.(1) _____ (1) Снабжен поправкой на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 м а р т а 1 9 8 3 г .

Пункт 8 - Крепежные тросы с текстильным сердечником

4.4.8.-1 По положениям данного пункта допускается применение тросов, имеющих текстильный сердечник, обвитый по меньшей мере четырьмя стренгами(2) из стальной проволоки, полностью покрывающими сердечник, при условии, что диаметр тросов (без учета прозрачного пластмассового покрытия, если таковое имеется) будет не менее 3 мм. _____ (2) Снабжен поправкой на Втором совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров 1972 г . (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 18 сентября 1985 г.

Подпункт 10 а) - Откидные натяжные полы брезента

4.4.10.a)-1 На многих контейнерах брезент снабжен снаружи горизонтальной откидной полкой с проушинами, проходящей вдоль боковой стороны контейнера. Такие откидные полы, так называемые натяжные полы, используются для натяжения брезента с помощью тросов или подобных устройств. Эти полы использовались для прикрытия устраиваемых в брезенте горизонтальных разрезов, позволявших доступ к грузам, перевозимым в контейнере. Поэтому рекомендуется не допускать использование

откидных пол этого типа. Вместо них могут использоваться, в частности, следующие у с т р о й с т в а :

а) натяжные откидные полы аналогичной конструкции, прикрепляемые с внутренней стороны брезента; или

б) небольшие отдельные откидные полы, каждая с одной проушиной, прикрепляемые снаружи брезента и расположенные на таком расстоянии друг от друга, при котором обеспечивается соответствующее натяжение брезента.

В качестве альтернативы в некоторых случаях можно отказаться от использования на брезенте натяжных пол.(1) _____ (1) Снабжен поправкой на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г.

П о д п у н к т 1 0 с) - Р е м н и

4.4.10.с)-1 Для изготовления ремней могут применяться следующие материалы:

а) к о ж а ;

б) нерастяжимые(1) текстильные материалы, включая покрытые пластмассой или прорезиненные ткани, при условии, что такие материалы после разрыва невозможно сварить или восстановить без оставления видимых следов. Кроме того, пластический материал, используемый для покрытия ремней, должен быть прозрачным, а его поверхность должна быть гладкой.(1) _____ (1) Снабжен поправкой на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г.

4.4.10. с)-2 Устройство, показанное на рисунке N 3, приведенном в настоящем Приложении, отвечает требованиям последнего абзаца пункта 10 статьи 4 Приложения 4. Оно отвечает также требованиям пункта 6 статьи 4 Приложения 4.

5 . П р и л о ж е н и е 5

5.1 Пункт 1 - Допущение соединенных попарно контейнеров, крытых брезентом

5.1-1 Если два крытых брезентом контейнера, допущенных к перевозке под таможенными печатями и пломбами, соединены попарно таким образом, что они образуют один контейнер, крытый одним брезентом и удовлетворяющий требованиям, предъявляемым при перевозке под таможенными печатями и

пломбами, то для такой комбинации контейнеров не требуется отдельного свидетельства о допущении или таблички о допущении.

Приложение 6 - Рис. N 1

Конструктивное устройство для крепления брезента к контейнеру
(См. бумажный вариант)

Приложение 6 - Рис. N 2
Устройство для крепления брезента к угловым
элементам контейнера
(См. бумажный вариант)

Приложение 6 - Рис. N 3
Другой пример метода крепления брезента к контейнеру
(См. бумажный вариант)

Приложение 6 - Рис. N 4*
Образец петли устройства для наложения таможенных печатей
и пломб на дверях термоизолированных контейнеров

(*) Изменен на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г.

(См. бумажный вариант)

Приложение 6 - Рис. 5*
Крытые брезентом контейнеры со скользящими кольцами

(*) Изменен на Первом совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (11-13 мая 1981 г.); вступление в силу - 8 марта 1983 г.

(См. бумажный вариант)

Приложение 6 - Рис. 6*
Пример поворотного кольца (кольцо "D")

(*) Изменен на Втором совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 18 сентября 1985 г.

(См. бумажный вариант)

П р и л о ж е н и е 7

Состав и правила процедуры Административного комитета

С т а т ь я 1

1. Членами Административного комитета являются Договаривающиеся Стороны.

2. Комитет может постановить, что компетентные администрации государств, упомянутых в статье 18 настоящей Конвенции, не являющихся Договаривающимися Сторонами, или представители международных организаций могут при рассмотрении интересующих их вопросов присутствовать на сессиях Комитета в качестве наблюдателей.

С т а т ь я 2

Совет таможенного сотрудничества предоставляет Комитету услуги секретариата.

С т а т ь я 3

Ежегодно на первой сессии Комитет избирает председателя и заместителя председателя.

С т а т ь я 4

Компетентные администрации Договаривающихся Сторон направляют Совету таможенного сотрудничества мотивированные предложения о внесении поправок в настоящую Конвенцию, а также просьбы о включении тех или иных пунктов в повестку дня сессий Комитета. Совет таможенного сотрудничества доводит эти предложения до сведения компетентных администраций Договаривающихся Сторон и государств, упомянутых в статье 18 настоящей Конвенции, не являющихся Договаривающимися Сторонами.

С т а т ь я 5

1. Совет таможенного сотрудничества созывает Комитет в сроки, установленные этим последним, но не реже одного раза в два года, а также по просьбе компетентных администраций по меньшей мере пяти Договаривающихся Сторон.(*). Он рассылает предварительную повестку дня компетентным администрациям Договаривающихся

Сторон и государствам, упомянутым в статье 18 настоящей Конвенции, не являющимся Договаривающимися Сторонами, по крайней мере за 6 недель до начала сессии Комитета. _____ (*) Снабжен поправкой на Втором совещании Административного комитета Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г. (13-15 февраля 1984 г.); вступление в силу - 18 сентября 1985 г.

2. На основе решения Комитета, принятого в силу положений пункта 2 статьи 1 настоящих Правил, Совет таможенного сотрудничества предлагает компетентным администрациям государств, упомянутых в статье 18 настоящей Конвенции, не являющихся Договаривающимися Сторонами, и заинтересованным международным организациям направить своих наблюдателей на сессии Комитета.

С т а т ь я 6

Предложения ставятся на голосование. Каждая Договаривающаяся Сторона, представленная на сессии, имеет один голос. Предложения, не являющиеся предложениями о внесении поправок в настоящую Конвенцию, принимаются в Комитете большинством присутствующих и голосующих. Поправки к настоящей Конвенции и решения, упомянутые в пункте 5 статьи 21 и в пункте 6 статьи 22 настоящей Конвенции, касающиеся вступления в силу поправок, принимаются большинством в две трети присутствующих и голосующих.

С т а т ь я 7

Перед закрытием сессии Комитет утверждает доклад.

С т а т ь я 8

При отсутствии в данном Приложении соответствующих положений применяются Правила процедуры Совета таможенного сотрудничества, если Комитет не решит и н а ч е .

П р о т о к о л о п о д п и с а н и и

В момент подписания настоящей Конвенции от сего числа нижеподписавшиеся, надлежащим образом на то уполномоченные своими правительствами, заявляют с л е д у ю щ е е :

1. Принцип временного ввоза контейнеров не совместим с тем, чтобы, при исчислении причитающихся ввозных пошлин и сборов, вес или стоимость контейнера,

ввезенного в соответствии с процедурой временного ввоза, добавлялись к весу или стоимости перевозимого в нем груза. Добавление к весу груза определенного коэффициента на тару, официально установленного для грузов, перевозимых в контейнерах, разрешается при условии, что такое добавление производится в связи с отсутствием упаковки или с ее особым характером, а не потому, что грузы перевозятся в к о н т е й н е р а х .

2. Положения настоящей Конвенции не препятствуют применению национальных предписаний или международных соглашений нетаможенного характера, регламентирующих использование контейнеров.

3. Установление в статье 1 настоящей Конвенции минимального внутреннего объема контейнера в один кубический метр не означает необходимости применения более ограничительных правил в отношении контейнеров меньшего объема, и Договаривающиеся Стороны будут стремиться применять к этим контейнерам процедуру временного ввоза, аналогичную той, которую они применяют к контейнерам , определение которых приведено в настоящей Конвенции.

4. Что касается процедур временного ввоза контейнеров, предусмотренных положениями статей 6, 7 и 8 настоящей Конвенции, Договаривающиеся Стороны признают, что упразднение любых таможенных документов и любых гарантий будет способствовать достижению ими одной из основных целей настоящей Конвенции, и они будут стремиться к этому результату.

(Специалисты: Умбетова А.М.,
Склярова И.В.)